



HARMONIZED SYSTEM
REVIEW SUB-COMMITTEE

-
21st Session
-

NR0074E1
(+ Annex)
O. Fr.

Brussels, 10 December 1999.

DECISIONS TAKEN BY THE HARMONIZED SYSTEM COMMITTEE AT ITS 24th SESSION
CONCERNING THE REPORT OF THE 20th SESSION OF THE REVIEW SUB-COMMITTEE

AND PENDING QUESTIONS

(Item II.A.1 on Agenda)

Reference documents :

NR0072F2 (RSC/20 – Report)
NC0104F1 (HSC/24)
NC0160F2, Annex E (HSC/24 – Report)

I. BACKGROUND

1. At its 20th Session, the Review Sub-Committee examined the draft amendments to the Explanatory Notes (GIRs and Sections I to XXI) arising out of the adoption by the Council of the Recommendation of 25 June 1999 amending the Harmonized System Nomenclature under the procedure laid down in Article 16 of the HS Convention.
2. Following that Session, the Sub-Committee agreed that certain questions should be (1) submitted to the Committee for decision, (2) referred to the Scientific Sub-Committee for its opinion or (3) postponed until its next session.
3. At its 24th Session, the Harmonized System Committee undertook a preliminary examination of the Review Sub-Committee's report (Doc. NR0072E2) but decided not to adopt the draft amendments to the Explanatory Notes reproduced at Annexes D/1 to D/21 to that Report (see paragraph 7, first indent, below).
4. However, the Committee did deal with some particular points concerning this question and took certain decisions on them (the Committee's conclusions are reproduced at Annex E to Doc. NC0160E2 – HSC/24, Report).

File No. 2152

II. SECRETARIAT COMMENTS

5. To facilitate the Review Sub-Committee's work the Secretariat has prepared the present summary document outlining the present situation regarding the Explanatory Note amendments resulting from the amendments to the Harmonized System Nomenclature.
6. This document, which gives an overall view of the situation, consists of (1) a brief account of the decisions taken by the Committee at its 24th Session, (2) a number of pending questions which do not warrant a separate document and are hence to be examined under this Agenda Item and (3) the questions postponed and included as separate Agenda Items, for the RSC, SSC or HSC. In the latter case, there is a reference to the Item concerned if it is for the 15th Session of the SSC or the 21st Session of the RSC.

III. DECISIONS OF THE COMMITTEE (HSC/24)

7. The conclusions reached by the Committee at its 24th Session, as set out at Annex E to Doc. NC0160E2, are as follows :

General questions (paragraphs 1 to 9 of the above-mentioned Annex E)

- Provisional adoption of the amendments to the Explanatory Notes prepared by the RSC at its 20th Session will take place at the 25th Session of the HSC with final adoption at the 27th Session (Spring 2001);
- For the future, a five-year review cycle as proposed by the RSC seems appropriate, which means that the next Recommendation would normally come into effect on 1 January 2007;
- Items not adopted during the second review cycle but rejected or postponed can be taken up again **if supported by an administration**;
- The Sub-Committee will continue examining the proposal to increase the threshold for the creation or deletion of subheadings from US \$ 20 million to US \$ 50 million (see Agenda Item III.A for the present session);
- It would be premature to discuss possible amendments to the HS with a view to facilitating application of the Harmonized Rules of Origin;
- In addition to the review of specific sectors it would be appropriate to undertake a general review of the HS;
- The Sub-Committee is invited to have a further look at the proposal to update the existing Explanatory Notes (see Item III.B. on the present session's Agenda).

Technical matters

- The Secretariat's proposal that the proposed amendment to the French version of the Explanatory Note to heading 35.06 be aligned on the English version was adopted (Annex E, paragraph 10 – see also paragraphs 24 and 25 below);

- The Committee unanimously decided that electrically powered blowers of present heading 85.08 would be transferred to heading 84.14 and that the Explanatory Notes should be amended accordingly (Annex E, paragraph 11 – see also paragraphs 48 to 52 below);
- The Sub-Committee was invited to continue its study on the new seventh paragraph of the Explanatory Note to heading 84.15 (Annex E, paragraph 12 – see also paragraphs 53 to 55 below);
- The classification of the "vibrators" mentioned in the Explanatory Note to heading 84.67 will be examined by the Committee at its 25th Session (Annex E, paragraph 13 – see paragraph 56 below);
- The Committee decided to delete the expression "very-high-frequency" in the proposed amendment to the Explanatory Note to heading 85.14 (Annex E, paragraph 14 – see paragraph 60 below);
- The Sub-Committee is invited to reexamine the draft amendment to the first paragraph of the Explanatory Note to heading 85.14 (Annex E, paragraph 15 – see paragraph 59 below).

IV. PENDING QUESTIONS

Heading 07.09

8. The US Delegate proposed replacing the present text of Item (5) of the Explanatory Note to heading 07.09 (page 53) by the following text :
 "(5) Mushrooms (including mushrooms of the genus *Agaricus*, such as the common white mushroom, *A. bisporus*) and truffles."
9. However, given that the term "champignons de couche" employed as the French equivalent of "common white mushrooms" is not widely used in French-speaking countries it was agreed to put the US proposal in square brackets and to reexamine it at the Sub-Committee's next session. It was also decided to look at the possibility of using only the Latin name "*A. bisporus*".
10. The Secretariat believes that *Agaricus bisporus* mushrooms are normally called "champignons de couche" or "champignons de Paris" in French (which is confirmed by the encyclopaedias, particularly the 10-volume Larousse). Hence the United States' proposal would appear to be helpful to users of the Explanatory Notes. However, if it is confirmed that the expression "champignons de couche" is not in common use, the following variant could be envisaged for the French version (with no change to the English version) :
 "(5) Les champignons (y compris les champignons du genre *Agaricus*, tels que les *Agaricus bisporus* parfois dénomés champignons de couche) et les truffes."
11. **The Sub-Committee is invited to decide on the advisability of amending Item (5) above and, if so, to agree on a text.**

Headings 12.05, 15.14 and 23.06

12. The question relating to canola is included as Item II.A.3 on the present session's Agenda.

Heading 20.09

13. The possible insertion of an explanation of the term "Brix value" in the Explanatory Notes to Chapter 20 is the subject of Item II.A.4. on the present session's Agenda.

Heading 27.10

14. The question of a new subheading Explanatory Note for waste oils has been included as Item II.A.5. of the the present session's Agenda.

Heading 29.15

15. The question of the alignment of Items (V) and (VI) of this Explanatory Note on the new wording of subheading 2915.60 is to be examined by the Scientific Sub-Committee (see Item II.6 of the Agenda of SSC/15 and Item II.A.2 on the present session's Agenda).

Heading 29.33

16. Following the splitting of present subheading 2933.51, barbituric acid has been transferred from subheading 2933.51 to new subheading 2933.52. Also, as a result of the splitting of subheading 2933.90, oxazepam (INN) has been transferred to new subheading 2933.91. The Secretariat has noted that the Subheading Explanatory Notes at the end of the Explanatory Note to heading 29.33 have not been adapted to take account of these amendments.

17. **The Sub-Committee is invited to examine the additional amendments proposed by the Secretariat, as set out in the Annex hereto.**

List of narcotic drugs in the Annex to Chapter 29

18. The question of the amendments to be made to the HS codes given for the products in this list is to be submitted to the Scientific Sub-Committee (see Item II.9 of the Agenda for SSC/15 and Item II.A.2 on the present session's Agenda).

Headings 33.07, 34.01 and 34.02

19. Following the amendment made to the text of heading 34.01 and the creation of new subheading 3401.30 for the preparations known as "liquid soaps" the Sub-Committee provisionally decided at its 20th Session to amend the following Explanatory Notes :

1. Page 512. Heading 33.07. Item (III). Second paragraph (exclusion),
2. Page 519. Heading 34.01. New Item (III), and
3. Page 521. Heading 34.02. Item (II) (A). Last paragraph (replace the inclusion by an exclusion).

20. However, the US Delegate expressed concern at the interpretation of the expression "which may contain soap in any proportion" in the parts of the texts mentioned above relative

to the interpretation of the expression "whether or not containing soap" in the legal text. He said that his administration might have some comments to make to the Sub-Committee on this matter at the next session. The Sub-Committee decided to put this expression in square brackets and examine the question in the light of the US proposal.

21. At the time of writing, the Secretariat has not received comments from the US Administration. The Secretariat points out that the same expression is used in Part (II) of the present Explanatory Note to heading 34.01 (first paragraph, lines 2 and 3) concerning such products in the form of bars, cakes or moulded pieces or shapes. Furthermore, according to Part (I) of the same Explanatory Note, liquid soaps (subheading 3401.20) do not contain synthetic organic surface-active products. Hence the distinction between liquid soaps and preparations whose active component consists wholly or partly of synthetic surface-active agents seems easy to establish.

22. The Secretariat also wishes to draw the Sub-Committee's attention to the fact that the present Explanatory Notes concerning these preparations (headings 33.07 and 34.02) also cover such preparations **not put up for retail sale**, but that there is now no reference to these preparations (which are classifiable in heading 34.02) in the draft amendments.

23. **The Sub-Committee is asked for a decision on the draft amendments reproduced in the Annex hereto.**

Heading 35.06

24. The Committee decided to amend the French version of the proposed amendment of the Explanatory Note to heading 35.06 by replacing (n° 40.05) by (**Chapitre 40**) so as to align it on the English version (see paragraph 7 above). Accordingly, the above-mentioned amendment should read as follows :

"Page 534a. Heading 35.06. Exclusion (b). Lines 2 to 4 of the French version.

French text only."

25. **The Sub-Committee is invited to take note of the Committee's decision and of the resulting amendment which will be made by the Secretariat directly in the relevant annex of the draft Report of the Committee's 25th Session.**

Chapter 39

26. The question concerning polymer names is to be examined by the Scientific Sub-Committee (see Agenda Item II.7 for SCS/15 and Item II.A.2 on the present session's Agenda).

Heading 39.20

27. The question of the amendment of the Explanatory Notes concerning subheadings 3920.43 and 3920.49 is to be examined by the Scientific Sub-Committee (see Agenda Item II.5 for the SSC/15 and Item II.A.2 on the present session's Agenda).

Heading 40.10

28. Regarding the antepenultimate paragraph of the Explanatory Note to heading 40.10, concerning V-ribbed belts, the US Delegate submitted a variant of the proposed text during the Sub-Committee's 20th Session. The Sub-Committee decided to place both texts in square brackets and to examine them again at its next session.
29. The Secretariat has noted that in Annex D/7 to Doc. NR0072B2 the French version of the alternative proposed by the United States (first text in square brackets) is not aligned on the English version. In the first line, the English expression "a V-ribbed belt" should be translated "une courroie striée" and not "une courroie de transmission de section trapézoïdale". Furthermore, the translation of the third sentence is missing, its content appearing at the end of the paragraph where it would be superfluous if variant 2 is adopted. The texts concerned, duly amended, are reproduced in the Annex to this document.
30. **The Sub-Committee is invited to choose between the variant's and to decide on the fate of the square-bracketed texts within the variant adopted.**

Headings 41.04 to 41.06

31. At the RSC's 20th Session the US Delegate pointed out that the restructuring of Chapter 41 meant that his administration had not yet finished consulting at national level with trade and industry as regards headings 41.04 to 41.06. He accordingly requested that the discussion of the draft amendments to these headings be postponed until the next session. The Sub-Committee agreed to this request; the Chairman invited interested administrations to submit written comments to the Secretariat as soon as possible.
32. **To date, the Secretariat has received no comments from administrations. The Sub-Committee is therefore invited to examine the draft amendments set out in Annex D/8 to Doc. NR0072B2 - RSC/20, Report.**

Heading 41.12

33. Regarding the amendments proposed for the French version of the Explanatory Note to heading 41.12, the Secretariat suggested deleting the expression "et peaux" in the second line of the first paragraph. The Sub-Committee decided to have a another look at this at its next session and accordingly placed the expression in square brackets.
34. The Secretariat points out that its proposal was intended solely to align the Explanatory Note on the legal text of heading 41.12. In effect, this part of the Explanatory Note refers to leather further prepared after tanning where as the **first part** of the French version of heading text refers to hides and not to skins (see also the Explanatory Note to (new) heading 41.07, first paragraph).
35. **The Sub-Committee is invited to consider the Secretariat's proposal for deletion of the expression "et peaux" in square brackets in the French version reproduced in the Annex hereto.**

Heading 46.01

36. The possible amendment of the Explanatory Note to heading 46.01 as a result of the deletion of subheading 4601.10 is included as Agenda Item II.A.6 for the present session.

Headings 48.17 and 48.23

37. The question of the amendments to the Explanatory Notes to heading 48.17 (replacement of the reference to heading 48.23 by a reference to headings 48.02, 48.10 and 48.11) and to heading 48.23 (deletion of certain examples) is the subject of Agenda Item II.A.7 for the present session.

Headings 51.02, 51.05 and 61.10

38. At the request of a delegate, the Secretariat was instructed to examine the possibility of preparing an Explanatory Note that would specify the scope of the new subheadings for hair of Kashmir goats and articles obtained from such hair.
39. No proposals have been received from administrations, and no indications have been given as to the scope of this Explanatory Note and its location. However, on 30 November 1999 the Canadian Administration informed the Secretariat that it intended shortly to put forward a draft Explanatory Note aimed at defining "cashmere"; it urged the Sub-Committee to be prudent in view of the sensitive nature of the new subheadings and the difficulty of applying them.
40. Following the discussions in the Sub-Committee, the Secretariat concluded that the delegate was simply asking for the text to specify that the products covered by the new subheadings are obtained from a particular breed of goats (wherever they are raised) and are not limited to products from a particular region (Kashmir).
41. The Secretariat recalls that the legal texts were adopted after long discussion and were worded so as to make clear that these subheadings covered products obtained from the Kashmir breed of goats, without regard to the place of production (English : Kashmir (cashmere) goats, French : chèvres de Cachemire). The Secretariat therefore feels that the legal texts are in no way ambiguous as to the subheadings' scope.
42. If the Sub-Committee nevertheless feels that the scope of these subheadings should be made clear in the Explanatory Notes, two alternatives could be envisaged, namely (1) insertion of Subheading Explanatory Notes to the three subheadings concerned or (2) insertion of a General Explanatory Note, for example in the General Notes to Chapter 51.
43. **The Sub-Committee is invited to decide (1) whether the Explanatory Notes should be amended to specify the scope of the expression "of Kashmir (cashmere) goats" and, if so, (2) to indicate whether to achieve this with an Explanatory Note in Chapter 51 or Subheading Explanatory Notes for the three subheadings concerned and (3) to examine the alternatives proposed by the Secretariat in the Annex hereto and in particular to decide whether to maintain or delete the square-bracketed texts, bearing in mind also the information communicated by Canada (see paragraph 39 above).**

Heading 57.02

44. The Sub-Committee agreed, that the amendment proposed for the French version of heading 57.02 (page 865) should be placed in square brackets so as to enable Contracting Parties to consult industry and ensure that heading 58.01 does not cover "tissus bouclés par la chaîne" other than "velours et peluches tissés".
45. At the time of writing, the Secretariat had not received any comments on this matter. It is recalled that this proposal by the Secretariat is intended to ensure consistency of the texts, given that the heading text and the Explanatory Note to heading 58.01 mention only two categories of products, that is to say, "velours et peluches tissés" and "tissus de chenille". In the Secretariat's opinion, to keep a reference in heading 57.02 to a third category of products of heading 58.01 could cause confusion.
46. **The Committee is invited to decide on the Secretariat's proposal reproduced in square brackets in the Annex hereto.**

Chapter 60

47. The amendment of the Explanatory Notes to Chapter 60 following the splitting of heading 60.02 into five new headings is the subject of Agenda Item II.A.8 for the present session. The draft also includes the amendments to be made to the exclusions of headings 56.08, 58.08 and 61.17.

Heading 84.14

48. Following the decision to classify industrial blowers of present heading 85.08 in heading 84.14 (see paragraph 7 above), the Committee agreed (1) to delete Item (21) of the draft amendment to the Explanatory Note to heading 84.67 (Annex D/16/13 to Doc. NR0072B2 – RSC/20, Report), (2) to mention these tools in the Explanatory Note to heading 84.14 and (3) to delete exclusion (d) at the end of the Explanatory Note to the latter heading (page 1262). The Committee also instructed the Secretariat to prepare a document for examination by the Sub-Committee.
49. The amendment to heading 84.67 is included in the working document (NR00088E1) on the list of tools included in that heading and is covered by Item II.B.1 of the present session's Agenda.
50. The Secretariat has not been able to trace the origin of the mention of industrial blowers in the Explanatory Notes (this reference was already in the Explanatory Notes to the (CCN) and has found no technical information in the documentation available. The Secretariat therefore cannot provide an exact description or explain how these tools work. Hence it may not be appropriate to insert a reference to them in the Explanatory Note to heading 84.14, given that :
- It is not proven that the blowers described in the Explanatory Note to heading 85.08 are still marketed and used at the present time;
 - Since there is no information about their design and operation it is difficult to ensure that the devices used nowadays for cleaning machines or machine parts do in fact fall in heading 84.14 (see in particular the exclusions at the end of the Explanatory Note to

heading 84.14, part (B) and, if they do, to determine in which category (parts (A),(B) or (C) of the Explanatory Note, e.g., fans) they belong within this heading.

51. The Secretariat has accordingly prepared a draft amendment to delete exclusion (d) at the end of the Explanatory Note to heading 84.14 (page 1262), but proposes to postpone any insertion of a reference (as an inclusion) to these blowers in the said Explanatory Note until additional information can be obtained about them.
52. **The Sub-Committee is invited to (1) note that the amendment of heading 84.67 will be dealt with under Item II.B.1, (2) decide on the question of a reference to industrial blowers in the Explanatory Note to heading 84.14 and (3) to adopt the amendment proposed for the exclusion of heading 84.14, which appears in the Annex hereto.**

Heading 84.15

53. At its 20th Session (November 1997), the Committee decided to postpone examination of the amendment to the Explanatory Note to heading 84.15 as regards reversible heat pumps (new seventh paragraph and exclusion (b), with a view to examining this question alongside two related questions, (1) the classification of "split system" air conditioners, presented with or without connecting cables and (2) amendment of the Explanatory Notes to heading 84.15 by corrigendum, with a view to clarifying the classification of such "split-system" air conditioners.
54. The Secretariat points out that the above-mentioned question 1 was removed from the Agenda for the HSC's sessions at the explicit request of the Administration concerned (Argentina) and that question 2 was resolved at the HSC's 21st Session (the texts were also finalized as part of the HS amendment for 2002) so that there should be no objection to provisionally adopting the amendments concerning reversible heat pumps.

(a) New seventh paragraph

At the RSC's 20th Session the US Administration proposed a variant for this text as being easier for Explanatory Note users to understand.

(b) Exclusion (b) (page 1264)

The Secretariat proposes deletion of the square brackets around this Explanatory Note.

55. **The Sub-Committee is invited to decide on the square-bracketed texts in the Annex to the present document, and in particular to determine which variant should be adopted for the new seventh paragraph.**

Heading 84.67

56. The Committee agreed to examine the classification of "vibrators" at its next session (HSC/25 – March 2000). This word has therefore been left in square brackets in the Explanatory Note.
57. The question concerning the list of tools mentioned in the Explanatory Note to this heading, in particular as regards the content, layout and alignment of the French and English versions of the list, is the subject of Agenda Item II.B.1 for this session.

Chapter 85

58. The question concerning amendments to the Explanatory Notes consequential upon the amendment of Note 6 to Chapter 85 is the subject of Agenda Item II.A.11 for this session.

Heading 85.14

59. The question concerning the scope of the expression "dielectric hysteresis" in the first paragraph of this Explanatory Note is the subject of Agenda Item II.A.9 for this session.

60. **The Sub-Committee is also invited to note that the Secretariat will implement directly in the relevant Annex of the draft Report of the Committee's 25th Session the HSC's decision to delete the expression "very-high-frequency" in the draft reproduced in Annex D/16/18 (Part I, second paragraph, Item (D), page 1463) to Doc. NR0072B2 – RSC/20, Report.**

Heading 85.18

61. The question concerning the amendment of the Explanatory Note to heading 85.18 regarding microphones and speakers is the subject of Agenda Item II.A.10 for this session.

62. The new question concerning insertion of a reference to "foetal monitors" in the Explanatory Note to heading 85.18 is the subject of Agenda Item II.B.2 for this session.

Subheading 8524.34

63. The question concerning insertion of a new Subheading Explanatory Note for digital video disks (subheading 8524.34) is the subject of Agenda Item II.A.12 for this session.

Heading 85.25

64. The question concerning insertion of a reference to digital photographic cameras in the Explanatory Note to heading 85.25 is the subject of Agenda Item II.A.13 for the present session.

Headings 85.42 and 85.43

65. **The Sub-Committee is invited to take note of the fact that any amendments to be made to the Explanatory Notes so as to clarify the classification of "smart cards" are to be made by corrigendum and that, accordingly, this question will be dealt with directly by the Committee at its 25th Session.**

Chapter 90

(a) New Note 6

66. The question concerning the amendment to the Explanatory Note to heading 90.21 consequential upon the creation of a new Chapter Note for orthopaedic articles and apparatus is the subject of Agenda Item II.A.14 for this session.

(b) Present Note 6

67. Following the insertion of new Note 6 in Chapter 90, present Note 6 becomes Note 7. The Secretariat has noted that the General Notes to the Chapter and the Explanatory Notes to heading 90.32 should have been adapted to take account of this amendment.
68. **The Sub-Committee is invited to examine the additional proposals by the Secretariat which are to be found in the Annex hereto.**

V. CONCLUSIONS

69. The Sub-Committee is invited to :
- (a) Decide on the proposals for amendment of the Explanatory Notes in regard to the points set out above (see paragraphs 11, 17, 23, 30, 32, 35, 43, 46, 52, 55 and 68), in the light of the Secretariat's comments and the texts appended hereto;
 - (b) take note of the other questions which are the subject of separate Agenda Items for the SSC, RSC or HSC.

* * *

Annexe au
Doc. NR0074B1
Annex to
(SCR/21/févr. 2000)
(RSC/21/Febr. 2000)

ANNEXE

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES DECOULANT DE LA RECOMMANDATION
DU 25 JUIN 1999 DANS LE CADRE DE L'ARTICLE 16

(Point II.A.1. de l'ordre du jour)

ANNEX

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES CONSEQUENTIAL UPON
THE ARTICLE 16 RECOMMENDATION OF 25 JUNE 1999

(Item II.A.1. on Agenda)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16
MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES

CHAPITRE 7.

[Page 53. N° 07.09. Alinéa 5).

Nouvelle rédaction :

"5) Les champignons (y compris les champignons du genre *Agaricus*, tels que les champignons de couche, *A. bisporus*) et les truffes." (proposition des Etats-Unis)

ou

[Page 53. N° 07.09. Alinéa 5).

Nouvelle rédaction :

"5) Les champignons (y compris les champignons du genre *Agaricus*, tels que les *Agaricus bisporus* parfois dénommés champignons de couche) et les truffes." (alternative du Secrétariat)

CHAPITRE 29.

Page 419. N° 29.33. Notes explicatives de sous-positions.

a) N°s 2933.11, 2933.21 et 2933.51. Titre et premier paragraphe, première ligne.

Remplacer "2933.51" et "2933.51" par "2933.52" et "2933.52", respectivement.

b) N° 2933.79.

- Premier paragraphe. Quatrième ligne.

Remplacer "2933.90" par "2933.91".

- Dernier paragraphe. Dernière ligne.

Remplacer "2933.51" par "2933.52".

CHAPITRE 33.

Page 512. N° 33.07. Point III). Deuxième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

Annexe au doc. NR0074B1
(SCR/21/fév. 2000)

"Les préparations pour le lavage de la peau, dans lesquelles le composant actif est constitué partiellement ou entièrement d'agents organiques tensio-actifs de synthèse [qui peuvent être associés à du savon en toute proportion], présentées sous forme de liquide ou de crème et conditionnées pour la vente au détail sont classées dans le n° 34.01."

CHAPITRE 34.

Page 519. N° 34.01. Nouveau point III.

Insérer le nouveau point III suivant :

"III. PRODUITS ET PREPARATIONS ORGANIQUES TENSIO-ACTIFS DESTINES AU LAVAGE DE LA PEAU, SOUS FORME DE LIQUIDE OU DE CREME, CONDITIONNES POUR LA VENTE AU DETAIL, MEME CONTENANT DU SAVON

Cette partie comprend les préparations pour le lavage de la peau dans lesquelles le composant actif est constitué partiellement ou entièrement d'agents organiques tensio-actifs de synthèse [qui peuvent être associés à du savon en toute proportion], **à la condition** qu'elles soient présentées sous forme de liquide ou de crème et conditionnées pour la vente au détail."

Le point III actuel devient le point IV.

Page 521. N° 34.02. Partie II. Alinéa A. Dernier paragraphe.

Nouvelle rédaction :

"Ce groupe **ne comprend pas** les produits et préparations organiques tensio-actifs pour le lavage de la peau dans lesquels le composant actif est constitué partiellement ou entièrement d'agents organiques tensio-actifs de synthèse [qui peuvent être associés à du savon en toute proportion], présentés sous forme de liquide ou de crème et conditionnés pour la vente au détail (n° 34.01)."

CHAPITRE 40.

Page 639. N° 40.10. Antépénultième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

"[Une courroie striée est une courroie sans fin à surface de traction rainurée dans le sens longitudinal. Parfois, ces courroies présentent également des rainures transversales [sur la surface de traction]. La courroie entraîne par frottement des gorges de poulies de forme similaire.] [Une courroie striée est une courroie sans fin à surface de traction striée dans le sens longitudinal, [et parfois transversal] qui entraîne par frottement des gorges de poulies de forme similaire.] Les cannelures ou rainures (moulées ou taillées) apparentes sur les courroies striées ont pour rôle de réduire la contrainte de flexion et de contribuer à dissiper la chaleur produite par une flexion rapide, comme c'est le cas avec les mécanismes d'entraînement où les courroies s'enroulent autour de poulies de petit diamètre à vitesse élevée."

CHAPITRE 41.

Nouveau n° 41.12. Premier paragraphe après le libellé de position.

Nouvelle rédaction :

"La présente position comprend les cuirs et peaux d'ovins (y compris les peaux de métis des Indes ou bastards), qui ont été parcheminés, et les cuirs [et peaux] d'ovins (y compris les peaux de métis des Indes ou bastards) épilés, préparés après tannage ou après dessèchement (voir les Considérations générales du présent Chapitre)."

Note : Pour la pagination, voir le projet global pour le Chapitre 41 remanié, figurant à l'annexe D/8 au doc. NR0072B2.

CHAPITRE 51.

[Page 793. Considérations générales. Nouveau troisième paragraphe.

Insérer le nouveau troisième paragraphe suivant :

"Au sens de la Note 1b) du présent Chapitre, par *poils fins de chèvre de Cachemire*, on entend les poils fins et soyeux du duvet (partie interne de la toison) de la race de chèvre originaire de la région du Cachemire, mais élevée aujourd'hui dans plusieurs régions du monde. [Pour l'application de cette Note, il n'est pas tenu compte du lieu d'élevage de ces animaux.]"

ou

[N° 51.02.

Page 794. Libellé de position.

A la fin du libellé, remplacer le point final par "(+)."

Page 795. Nouvelle Note explicative de sous-positions.

A la fin de la Note explicative, insérer la nouvelle Note explicative de sous-positions suivante :

"o
o o

Note explicative de sous-positions.

N° 5102.11

Au sens du n° 5102.11, on entend par *De chèvre de Cachemire*, les poils fins et soyeux du duvet (partie interne de la toison) de la race de chèvre originaire de la région du Cachemire, mais élevée aujourd'hui dans plusieurs régions du monde. [Pour l'application de cette sous-position, il n'est pas tenu compte du lieu d'élevage de ces animaux.]"

N° 51.05.

Page 796. Libellé de position.

A la fin du libellé, remplacer le point final par "(+)."

Page 797. Nouvelle Note explicative de sous-positions.

A la fin de la Note explicative, insérer la nouvelle Note explicative de sous-positions suivante :

"o
o o

Note explicative de sous-positions.

N° 5105.31

Les dispositions de la Note explicative du n° 5102.11 s'appliquent *mutatis mutandis* aux produits de cette sous-position."

CHAPITRE 61.

Page 920. N° 61.10.

a) Libellé de position.

A la fin du libellé, remplacer le point final par "(+)."

b) Nouvelle Note explicative de sous-positions.

A la fin de la Note explicative, insérer la nouvelle Note explicative de sous-positions suivante :

"o
o o

Note explicative de sous-positions.

N° 6110.12

Les dispositions de la Note explicative du n° 5102.11 s'appliquent *mutatis mutandis* aux produits de cette sous-position.]"

CHAPITRE 57.

[Page 865. N° 57.02. Paragraphe après l'alinéa 6). Deuxième ligne.

Remplacer "velours, peluches ou tissus bouclés par la chaîne" par "velours et peluches tissés".]

CHAPITRE 84.

Page 1262. N° 84.14. Dernier paragraphe (exclusions). Exclusion d).

Supprimer cette exclusion.

Note : Cette modification remplace l'instruction figurant entre crochets dans l'annexe D/16/2 du doc. NR0072B2 (fin de la page).

Page 1263. N° 84.15. Nouveau septième paragraphe.

Insérer le nouveau septième paragraphe suivant :

[“Appartiennent notamment à cette position, les pompes à chaleur réversibles conçues pour assurer, par un système unique muni d’une soupape d’inversion du cycle thermique, la double fonction de chauffage et de réfrigération des locaux. Dans le cycle de réfrigération, la soupape d’inversion envoie la vapeur chaude sous haute pression vers l’unité extérieure où la chaleur libérée par condensation est rejetée vers l’extérieur alors que le liquide frigorigène comprimé circule dans un évaporateur intérieur où il est vaporisé, absorbe la chaleur et refroidit l’air qu’un ventilateur fait circuler dans le local. Dans le cycle de chauffage, le changement de position de la soupape d’inversion du cycle thermique induit une inversion de l’écoulement du liquide frigorigène de telle sorte que la chaleur est libérée à l’intérieur du local.”] (Proposition du Secrétariat)

ou

[“Appartiennent notamment à cette position, les pompes à chaleur réversibles conçues comme un système unique qui sont munies d’une soupape d’inversion du cycle thermique afin d’assurer la double fonction de chauffage et de réfrigération des locaux. Dans le cycle de réfrigération, le liquide frigorigène s’évapore dans l’unité intérieure qui absorbe la chaleur de l’air du local. Le liquide frigorigène est alors comprimé et passe dans l’unité extérieure où la chaleur est rejetée à l’extérieur. Dans le cycle de chauffage, le changement de position de la soupape d’inversion du cycle thermique provoque l’absorption de la chaleur de l’air extérieur par le liquide frigorigène et sa libération à l’intérieur du local.”] (Proposition des EU)

[Page 1264. N° 84.15. Deuxième paragraphe. Exclusion b).

Nouvelle rédaction :

“b) Les pompes à chaleur non réversibles du n° **84.18.**”]

CHAPITRE 90.

Page 1576. Considérations générales. Partie I. Deuxième paragraphe. Alinéa F).

Remplacer "Note 6" par "Note 7".

Page 1659. N° 90.32.

a) Premier paragraphe. Première ligne.

Remplacer "Note 6" par "Note 7".

b) Partie I. Deuxième paragraphe. Deuxième ligne.

Remplacer "Note 6 a)" par "Note 7 a)".

Page 1661. N° 90.32. Partie II. Deuxième paragraphe. Deuxième ligne.

Remplacer "Note 6 b)" par "Note 7 b)".

ARTICLE 16 PROCEDURE

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

CHAPTER 7.

[Page 53. Heading 07.09. Item (5).

Delete and substitute :

“(5) Mushrooms (including mushrooms of the genus *Agaricus*, such as the common white mushroom, *A. bisporus*) and truffles.”](US proposal)

CHAPTER 29.

Page 419. Heading 29.33. Subheading Explanatory Notes.

(a) Subheadings 2933.11, 2933.21 and 2933.51. Title and first paragraph, second line.

Delete "**2933.51**" and "2933.51" and substitute "**2933.52**" and "2933.52", respectively.

(b) Subheading 2933.79.

- First paragraph. Fourth line.

Delete "2933.90" and substitute "2933.91".

- Last paragraph. Last line.

Delete "**2933.51**" and substitute "**2933.52**".

CHAPTER 33.

Page 512. Heading 33.07. Item (III). Second paragraph.

Delete and substitute :

"Preparations for washing the skin, in which the active component consists wholly or partly of synthetic organic-surface active agents [which may contain soap in any proportion], in the form of liquid or cream and put up for retail sale, are classified in **heading 34.01.**"

CHAPTER 34.

Page 519. Heading 34.01. New Item (III).

Insert the following new Item (III) :

"(III) ORGANIC SURFACE-ACTIVE PRODUCTS AND PREPARATIONS FOR WASHING THE SKIN, IN THE FORM OF LIQUID OR CREAM AND PUT UP FOR RETAIL SALE, WHETHER OR NOT CONTAINING SOAP

This part includes preparations for washing the skin, in which the active component consists wholly or partly of synthetic organic-surface active agents [which may contain soap in any proportion], **provided** they are in the form of liquid or cream and put up for retail sale."

Renumber present Item (III) as (IV).

Page 521. Heading 34.02. Part (II) (A). Last paragraph.

Delete and substitute :

"This group **does not include** organic surface-active products and preparations for washing the skin, in which the active component consists wholly or partly of synthetic organic-surface active agents [which may contain soap in any proportion], in the form of liquid or cream and put up for retail sale (**heading 34.01.**)"

CHAPTER 40.

Page 639. Heading 40.10. Antepenultimate paragraph.

Delete and substitute :

"[A V-ribbed belt is an endless belt with a traction surface that is longitudinally grooved. These belts sometimes also have transverse grooves [on the traction surface]. The belt engages and grips, by friction, pulley grooves of similar shape.] [A V-ribbed belt is an endless belt with a longitudinally [(and possibly also transversally)] ribbed traction surface which engages and grips, by friction, pulley grooves of similar shape.] The grooves (whether moulded or cut) in V-ribbed belts or belting reduce bending stress and help dissipate the heat from rapid flexing; this is especially important on drives where the belts run over small sheaves at high speeds."

CHAPTER 41.

New heading 41.12. First paragraph after the heading text.

French text only.

CHAPTER 51.

[Page 793. General. New third paragraph.

Insert the following third paragraph :

"For the purposes of Note 1 (b) to this Chapter, the expression "fine hair of Kashmir (cashmere) goats" means the fine soft hair of the undercoat (downy fleece) of the breed of goats that originated in Kashmir but is today raised in several other regions of the world. [For the purposes of this Note, the region in which the animals are raised is not taken in account.]"

or

[Heading 51.02.

Page 794. Heading text.

Insert "(+)" at the end of the heading text.

Page 795. New Subheading Explanatory Note.

Insert the following new Subheading Explanatory Note at the end of the Explanatory Note :

"o
o o

Subheading Explanatory Note.

Subheading 5102.11

For the purposes of subheading 5102.11, the expression "of Kashmir (cashmere) goats" means the fine soft hair of the undercoat (downy fleece) of the breed of goats that originated in Kashmir but is today raised in several other regions of the world. [For the purposes of this Note, the region in which the animals are raised is not taken in account.]"

Heading 51.05.

Page 796. Heading text.

Insert "(+)" at the end of the heading text.

Page 797. New Subheading Explanatory Note.

Insert the following new Subheading Explanatory Note at the end of the Explanatory Note :

"o
o o

Subheading Explanatory Note.

Subheading 5105.31

The provisions of the Explanatory Note to Subheading 5102.11 apply, *mutatis mutandis*, to the products of this subheading."

CHAPTER 61.

Page 920. Heading 61.10.

(a) Heading text.

Insert "(+)" at the end of the heading text.

(b) New Subheading Explanatory Note.

Insert the following new Subheading Explanatory Note at the end of the Explanatory Note :

"o
o o

Subheading Explanatory Note.

Subheading 6110.12

The provisions of the Explanatory Note to Subheading 5102.11 apply, *mutatis mutandis*, to the products of this subheading."

CHAPTER 57.

[Page 865. Heading 57.02. Paragraph after item (6).

French text only.]

CHAPTER 84.

Page 1262. Heading 84.14. Last paragraph (exclusions). Exclusion (d).

Delete this exclusion.

Note : This amendment replaces the instruction given in square brackets in Annex D/16/2 to Doc. NR0072B2 (bottom of the page).

Page 1263. Heading 84.15. New seventh paragraph.

Insert the following new seventh paragraph :

["This heading covers, *inter alia*, reversible heat pumps designed, through a single system fitted with a valve for reversal of the cooling/heat cycle, to perform the dual function of heating and cooling premises. In the cooling cycle, the reversing valve directs the flow of hot, high pressure vapour to the outdoor coil where the heat released during condensation is fanned into the outdoor air and then compressed refrigerant flows into an indoor coil where it vaporizes and absorbs heat and cools the air that is driven around the premises by a fan. In the heating cycle, the shifting of the valve for reversal of the cooling/heat cycle causes the refrigerant flow to reverse so that the heat is released inside the premises."] (Secretariat proposal)

or

["This heading covers, *inter alia*, reversible heat pumps designed as a single system fitted with a valve for reversal of the cooling/heat cycle, to perform the dual function of heating and cooling premises. In the cooling cycle, refrigerant evaporates in the indoor coil absorbing heat from indoor air, and the refrigerant is then compressed and passed through the outdoor coil where the heat is dispersed to the outside air. In the heating cycle, the shifting of the valve for reversal of the cooling/heat cycle causes to be absorbed by the refrigerant in the outside air and released inside the premises."] (US proposal)

[Page 1264. Heading 84.15. Second paragraph. Exclusion (b).

Delete and substitute :

“(b) Non-reversible heat pumps of **heading 84.18.**”]

CHAPTER 90.

Page 1576. General. Part (I). Second paragraph. Item (F).

Delete "Note 6" and substitute "Note 7".

Page 1659. Heading 90.32.

(a) First paragraph. First line.

Delete "Note 6" and substitute "Note 7".

(b) Part (I). Second paragraph. Second line.

Delete "Note 6 (a)" and substitute "Note 7 (a)".

Page 1661. Heading 90.32. Part (II). Second paragraph. First line.

Delete "Note 6 (b)" and substitute "Note 7 (b)".
